

Válogatás Erdélyi Zsuzsanna palócföldi archaikusimádság-gyűjtéséből

Erdélyi Zsuzsanna néprajzkutató, az archaikus-ápokrif népi imádságok Kárpát-medencei gyűjtője ez évben lenne 100 éves. Emlékezve munkásságára a 2021. évi lapszámainkban a palóc területen gyűjtött imádságszövegekből adunk közre néhányat.

Jaj elvesztettem Istenfiamat

Oh hajnal
 Aranyszínű szép hajnal!
 Kiben a Boldogságos Szűzanya Mária megnyugszik.
 Úrtul születik,
 Pokol tőle türetik,
 Eleven ostyát néked adom,
 Pál Péter mondja aranyos miséjét
 Add meg ezt a Boldogságos Szűzanyámnak, Máriámnak,
 Hogy micsoda dolog ez, hogy aranyos miséjét hallgatják?
 Oh Pál Péter!
 Hogyne hallgatnám, mikor ma teljes harmadnapja
 Jaj elvesztettem Istenfiamat, fényes Jézus Krisztusomat.
 Lép ki a küszöbön,
 Tekints föl a Gecsenyi hegyekre!
 Ott meglátod Istenfiadat, fényes Jézus Krisztusodat!
 Ott csapdossák dárdával, vasrúddal,
 Vagdossák,
 Bárdal bárdozzák,
 Büdös nyállal köpdösik,
 Vasvesszővel verdesik,
 Bizony, bizony, aki ezt megmondja és este reggel reggeli
 és esti imádságot elmondja,
 Örök üdvösséget elnyeri, ámen.

*Rimóc (Nógrád m.), 1974. márc. 15.
 Rigó Balázs, 1927.*

Térdig való vérbe'

Oh hajnal, hajnal, szép piros hajnal,
 Kibe Mária nyugoszik,
 Úr tüle születik,
 Pokol tüle töretik,
 Eleven ostya, Úristen,
 Néked adom testemet,
 Tőled várom lelkemet, örök üdvösségemet.
 Amott látok, amott rózsás bástyát,
 Abba mongya Szent Péter és Szent Pál az ő miséjét.
 Oh Asszonyunk, Szűz Mária, mise hallgatója,
 Mér gyütté a misére?
 Honne gyüttem vóna,
 Ma tellyes harmadnapja elvesztettem szerelmes Szent
 Fiamat, Jézusomat.
 Tapoggy ki, tapoggy ki templom ajtaján,
 Tekincs ki, tekincs ki síralom völgyére,
 Ott látok, ott látok
 Könyökig könnyüben,
 Térdig való vérbe',
 Szent haját szaggattyák,
 Szent szakállát tépázzák,
 Vaskesztyűvel csapdossák,
 Vasostorral ostorozzák,
 Mély gödörbe taszítcsák,
 Minden teteme megrettentvén,
 Piros vére kifolyik.
 Tengerbe lévő pámfá szülte ágát,
 Ága szülte levelit,
 Levele szülte gyümölcsit,
 Gyümölcse szülte Szent Annát,
 Szent Anna szülte Máriát,
 Mária szülte Szent Fiát,
 Szent Fiam, szép Jézusom, ereggy a fekete föld színére,
 Parancsold meg Ádámnak és Évának, hogy hirdessék, ámen.

*Mátraverebély (Nógrád m.), 1970. szept. 6. – búcsú.
 Sőregi Mihály, 1904. Apc (Heves m.), ott is lakik.*